

ПРОТОКОЛ
о внесении изменений в Соглашение между Правительством
Российской Федерации и Правительством Китайской Народной
Республики об избежании двойного налогообложения
и о предотвращении уклонения от налогообложения
в отношении налогов на доходы

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики,

желая внести изменения в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об избежании двойного налогообложения и о предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы, подписанное в г. Москве 13 октября 2014 г. (далее – Соглашение),

согласились о нижеследующем:

Статья I

Удалить статью 11 Соглашения, заменив новой в следующей редакции:

«Статья 11

Проценты

1. Проценты, возникающие в Договариваемом Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договариваемого Государства, подлежат налогообложению только в этом другом Государстве.

2. Термин «проценты» при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида независимо от ипотечного обеспечения и права на участие в прибылях должника, и в частности, доход от государственных ценных бумаг и доход от облигаций или долговых обязательств, включая премии и призы, связанные с такими бумагами, облигациями и обязательствами. Штрафы за

просроченный платеж не считаются процентами для целей настоящей статьи.

3. Положения пункта 1 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на проценты, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают проценты, через находящееся там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги через расположенную там постоянную базу, и долговое требование, на основании которого выплачиваются проценты, фактически связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае в зависимости от обстоятельств применяются положения статьи 7 или статьи 14.

4. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов, относящихся к долговому требованию, по которому они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней указанной сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого из Договаривающихся Государств с учетом других положений настоящего Соглашения.

5. Положения настоящей статьи не применяются, если основной целью или одной из основных целей любого лица, связанного с созданием или передачей долгового обязательства, в отношении которого выплачиваются проценты, было получение льгот в соответствии с настоящей статьёй путем такого создания или передачи.»

Статья II

Пункт 3 статьи 24 Соглашения изложить в следующей редакции:

«3. За исключением случаев, когда применяются положения пункта 1 статьи 9, пункта 4 статьи 11 или пункта 6 статьи 12 Соглашения, проценты, доходы от авторских прав и лицензий и другие выплаты, осуществляемые предприятием одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, должны для целей определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия подлежать вычетам на тех же условиях, на каких они выплачивались бы резиденту первого упомянутого Государства.».

Статья III

Оба Договаривающихся Государства уведомят друг друга по дипломатическим каналам о выполнении ими внутригосударственных процедур, требуемых их законодательством для вступления в силу настоящего Протокола. Настоящий Протокол вступает в силу на 30-й день после даты получения последнего из этих уведомлений и будет применяться в соответствии с пунктом 1 статьи 28 Соглашения.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в г. Москве « 8 » мая 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском, китайском и английском языках, все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения при толковании будет применяться текст на английском языке.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Китайской Народной Республики**

